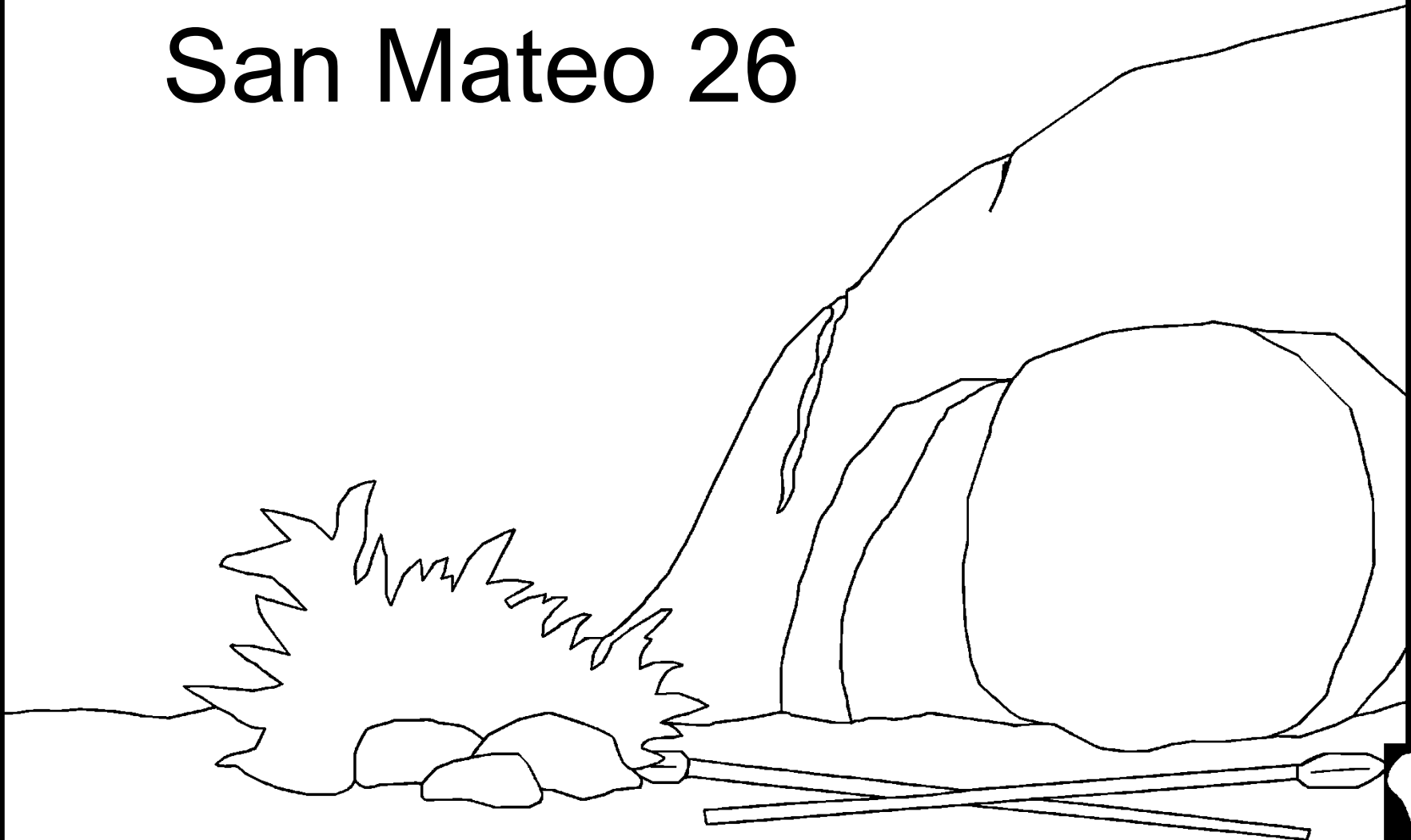
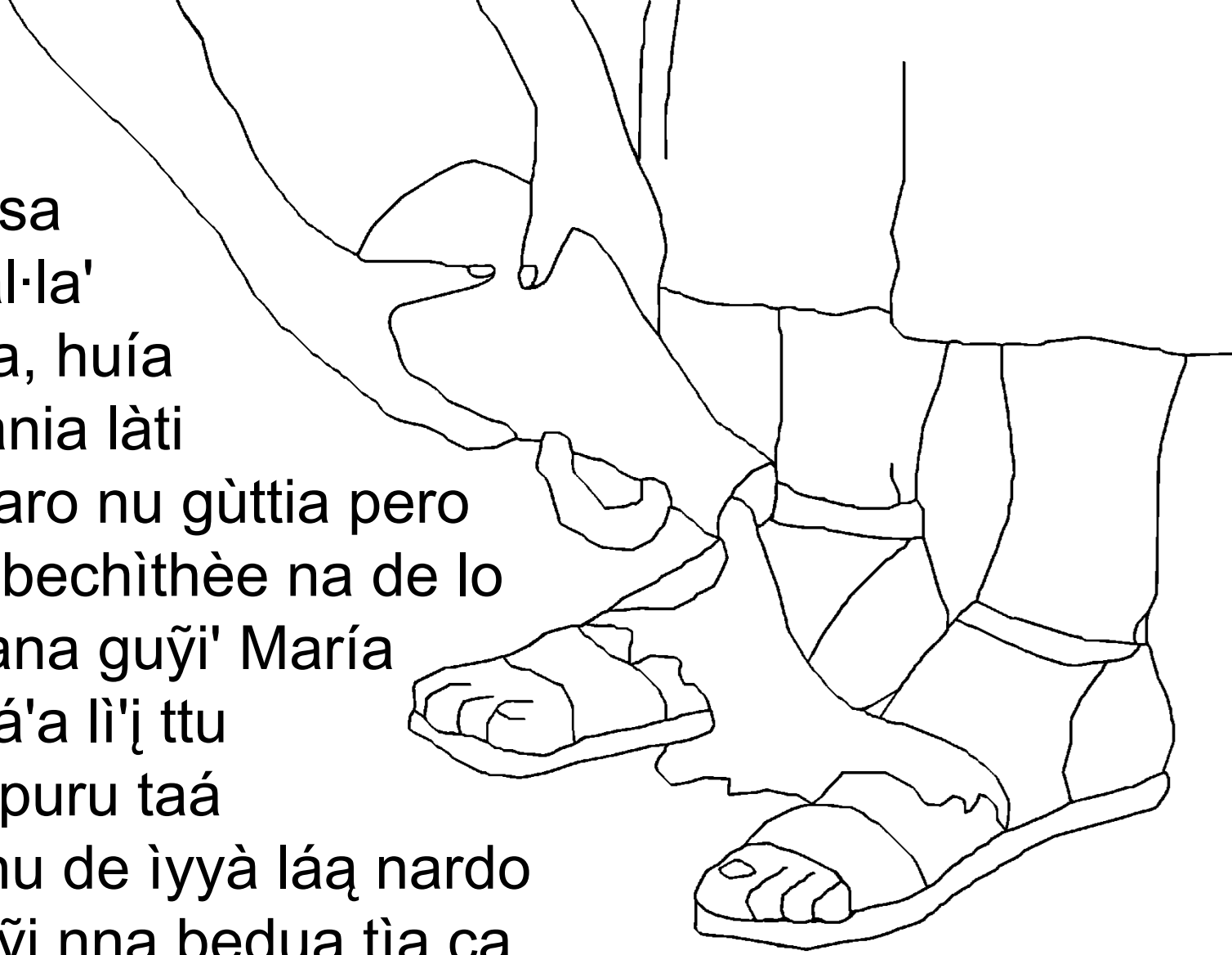


www.BibleForChildren.org

San Mateo 26



Xuppa ubitsa
ántesca gal·la'
pascua nna, huía
Jesús Betania làti
gùdua Lázaro nu gùttia pero
Jesús nna bechìthèe na de lo
lù'uti. Làniana guỹi' María
ttu frasco tá'a lì'j ttu
medio kilo puru taá
ungüento nu de ìyyà láa nardo
dàcca'a yaỹi nna bedua tiã ca
lani ittsa' iqquj. Bètu taá le'
yú'a gul·làa' iỹíxí.



Là'iana ttu canu tsi'nua láa Judas Iscariote nna huía ru'a lo ca sacerdote principal para gunia trato lani ca nna gutia Jesús cuenta latsi' ná' quj. Làca nna de biyénini ca nu ra naá nna yala bedácca'ni ca beni ca ofrecer gute ca bel-liu qu'j. Acca guduló taá Judas beyila latsi' ti'iya modo gutia ne cuenta.



Ca discípulua nna beni cabi
tì'taba ra Jesús cabi nna beni cabi
preparar para guni cabi celebrar
Pascua. De chi ro cabi ttu te
la'góa nna, guñi' Jesús ettaxtílaá
nna gunàbèe bendición lani Tata
Dios enne' ná Tata qui'áa nna
gù·le'ée ettaxtílaá nna bì'e ca
discípulo qui'áa nna rée:
Líthi' nna ligo
nna, nui nna
ná cuerpo quia'.



Là'niàna guĩi' tìe vása. De chi
bì'e gracia Tata qui'áa nna betie
lani cabi nna rée: Líthi' nna lí'ya
iyate le; porqui'ni nui nna ná reni
quia' para qui'ni ccá seguro
promesa cubi nu runia' nna ilàliq
para qui'ni gata' la' runittiló por
ca tul·la' qui' iỹetse' ca enne'.



Señor nna ra huée: Simón, Simón, bè' cuidado qui' la'a mísmuba lu', porqui'ni Satanás nna chi té permiso qui'j guniã iyaba le probar, tì'a ttu campesino rùttiã ÿua'xtila le' ttu harnero. Pero inte' nna chi gunábania' Tata Dios por lu' para qui'ni bittu eyàtsa fe qui' lu'. Lu' nna de chi beyéqquia lu' lani inte' attu nna ná qui'ni gútse'e tsìttsì lu' ca bettsi' lu'.



Pedrua nna ra bi e: Señor, lístubá dua' para tsa'á' alàarùla litsi' ìyyà lani cuiã'lu', sino a'hua hàstaá gattia' lani cuiã'lu'. Jesús nna rée bi: Pedro, nì nia' lu' qui'ni annana labí thí'ché' lu' por tsunna vuelta qui'ni nabia'ni lu' inte', làniana cuetsi xcurúdiá.



Là niana bitsina' Jesús
lani cabi ttu lettia láa
Getsemaní nna rée ca
discípulo qui'áa: Niba
líxuani miéntraste tsa'á'
gunia' oración. De chi
runie oración nna rée:
Tata Ýitsi', iyá ýíábá ná
posible para cuiá'lu',
gùtua cuiá'lu'
sufrimiéntuj lani inte',
pero aláa tì' cabá látsa'a'
sino ccábá según
voluntad qui' cuiá'lu'.



Acca, taxi' chì Judas nuỹétse'ní ca soldado a'hua ca policia canu guthèl·la' ca sacerdote principal nna ca fariséua nna. Bitsina'aq lani ca nía lani linterna yí' l·le antorcha l·le, hàstaá espada l·le yù'u ná' quj. Ttu bi nna quèthani bè' bi ttu siervo qui' nu ná huexána' qui' ca sacerdotéa nna guchu bi yéti nàgui'j lado bàni. Ra tè Jesús: Bíttuúru biỹa guni le. Líhue'él·la' ca. Làniana beláppa' tie yéti naga' siérvuá nna beyúnie na.



Bedàxu' cą ne preso nna guche cą ne litsi' huexána'
qui' ca sacerdóteá. Pedrua nna idittu' bá denó bi e.
Becùà' tè cą yi' le' lí'a. Guỹua tení iyaba cą
ità'lùba yí'a. Pedrua nna
gure' huá bi lani cą.

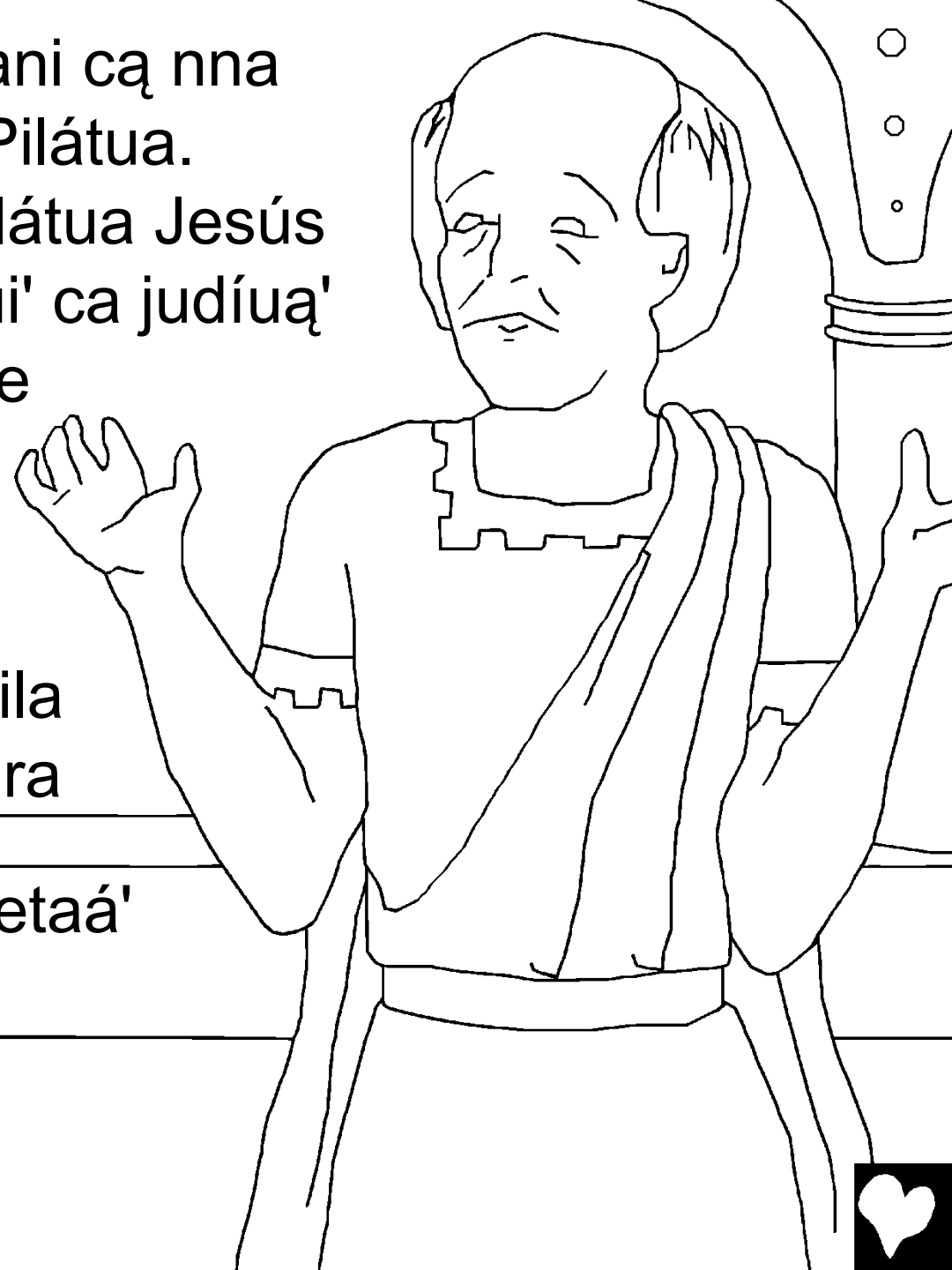


Là niana attu siervo qui'
nu ná huexána' qui' ca
sacerdótea, pariente qui' nu
guchu Pedrua yéti naga' niá
nna raḡ bi: Tsí álahua lu' nuá
bilá' te' Iani Jesús nà' le' huértuaḡ
cá. Labí guỹí'che' Pedrua attu vuelta.
Là nia taá nna gurètsi chì xcurúdiá.
Acca yala behuiní'ni bi nna,
beria tè bi nía nna biditsùni bi guretsi bi.

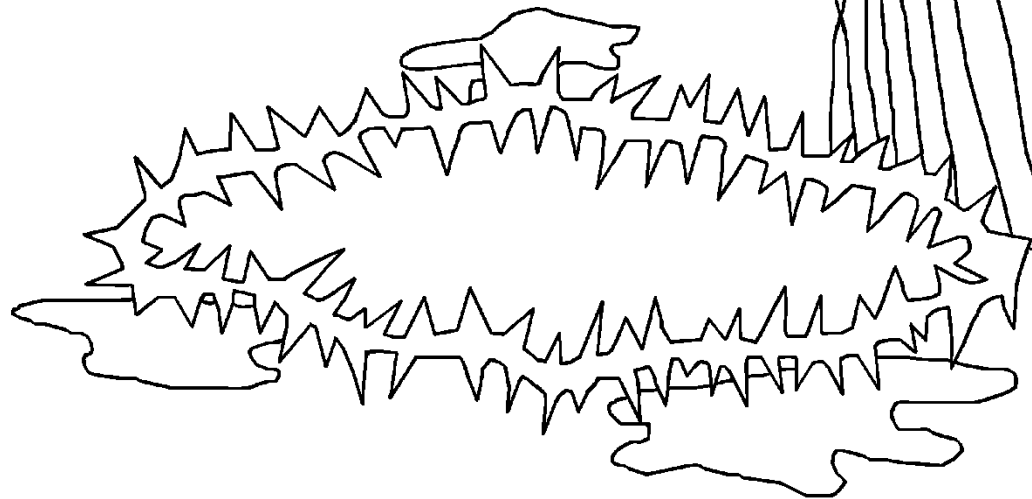


Là niana guduli chì iyáỹiani cą nna guche' cą Jesús ru'a lo Pilátua. Là niana gunàba titsa' Pilátua Jesús nna ra: Tsí ná lu' Rey qui' ca judíua' cá. Becàbi Jesús nna rée na: A'chu chi ra lu'. Gunèni Pilátua cą attu nna uccua latsi'j gúlá'a Jesús. Pero làcą nna adila ditsa guretsiyà'a cą nna ra

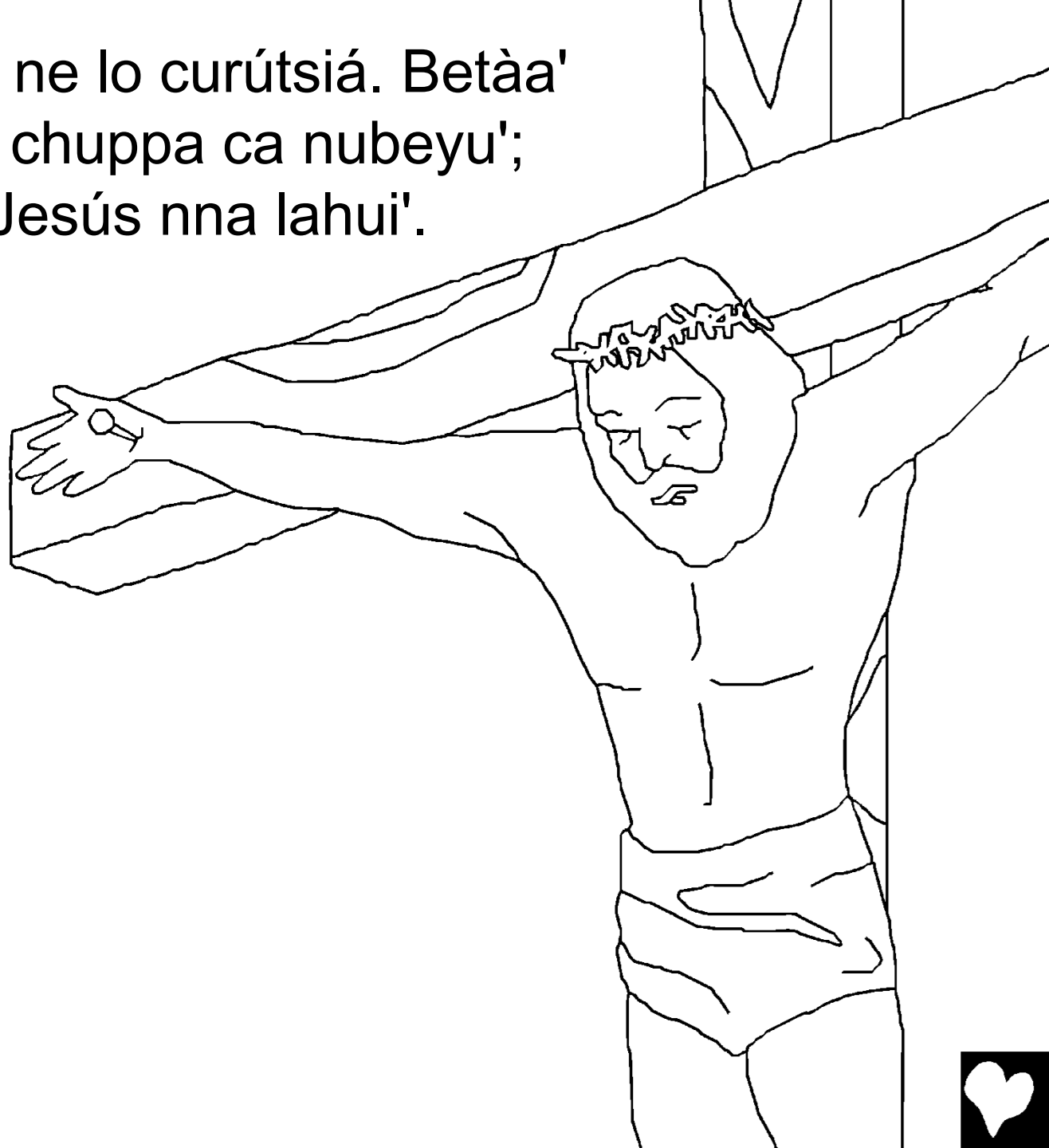
cą: Betaá' a lo curutsi, betaá' a lo curutsi.



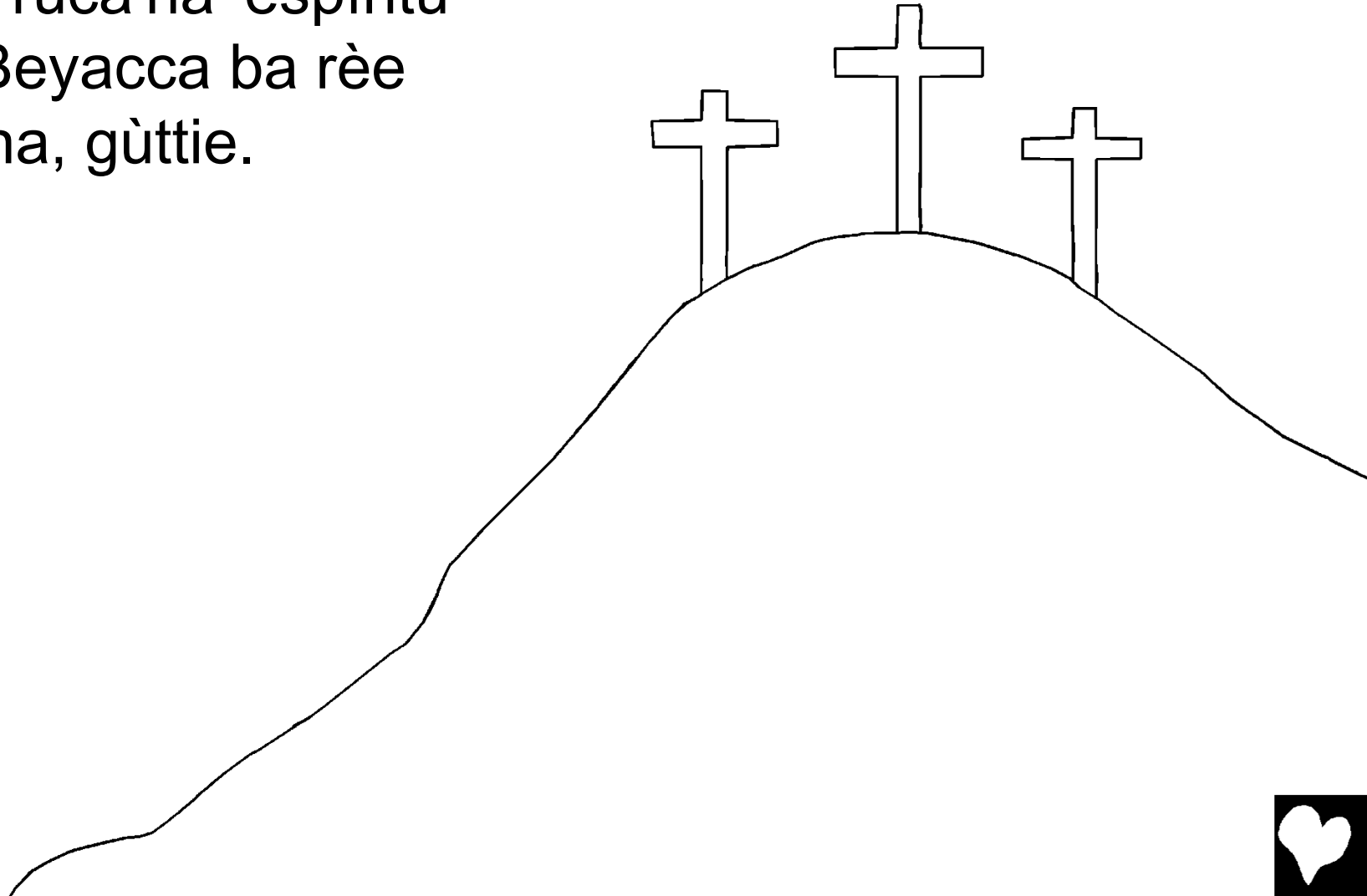
Là niana bete Pilátua ne cuenta
làtsi' ná' qui para gutà' cą ne lo
curútsiá. Acca bedàxu' tè cą
Jesús nna guche' cą ne para
gattie. Behuà'ni tè cą Jesús
curutsi qui'áa nna, birie para
lugar láa Iqquia Bega' Yatti,
titsa' hebreo nna láa Gólgota.

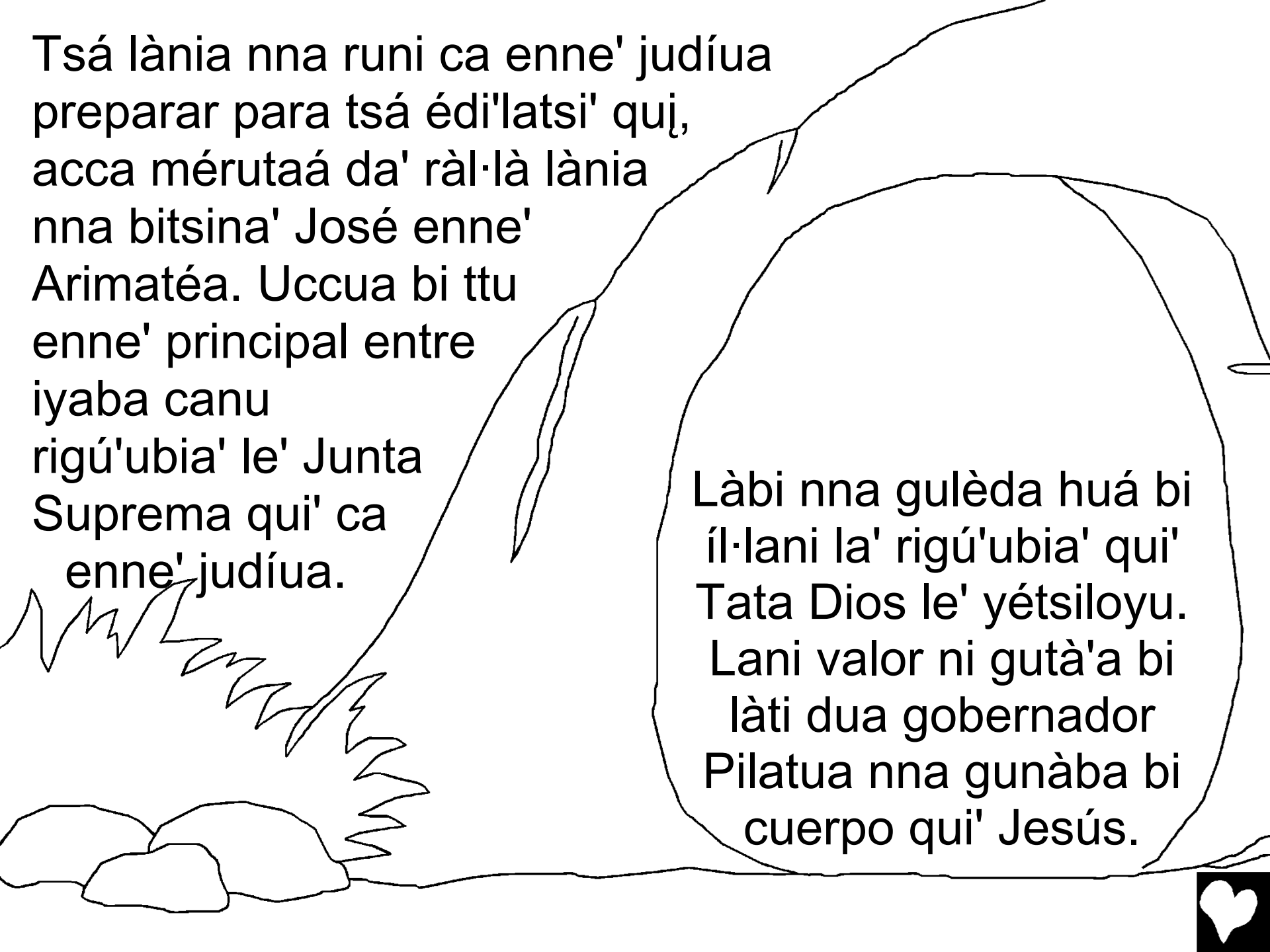


Nía nna gùda ca ne lo curútsiá. Betàa'
huá ca lo curutsi chuppa ca nubeyu';
ttua ttu ttu lado, Jesús nna lahui'.



Bitsaꝓ' nna betua la'yani' quì'j. Lári' rriani nu dàa le'
templua nna biredà'aꝓ nna uccuaꝓ chuppa l-là'a. Gunne
tè Jesús idìtsani nna rée: Tata Dios quia', làtsi' ná'
cuiã'lu' rucà'na' espíritu
quia'. Beyacca ba rée
anía nna, gùttie.





Tsá lânia nna runi ca enne' judíua
preparar para tsá édi'latsi' qui,
acca mérutaá da' ràl·là lânia
nna bitsina' José enne'
Arimatéa. Uccua bi ttu
enne' principal entre
iyaba canu
rigú'ubia' le' Junta
Suprema qui' ca
enne' judíua.

Làbi nna gulèda huá bi
íl·lani la' rigú'ubia' qui'
Tata Dios le' yétsiloyu.
Lani valor ni gutà'a bi
làti dua gobernador
Pilatua nna gunàba bi
cuerpo qui' Jesús.

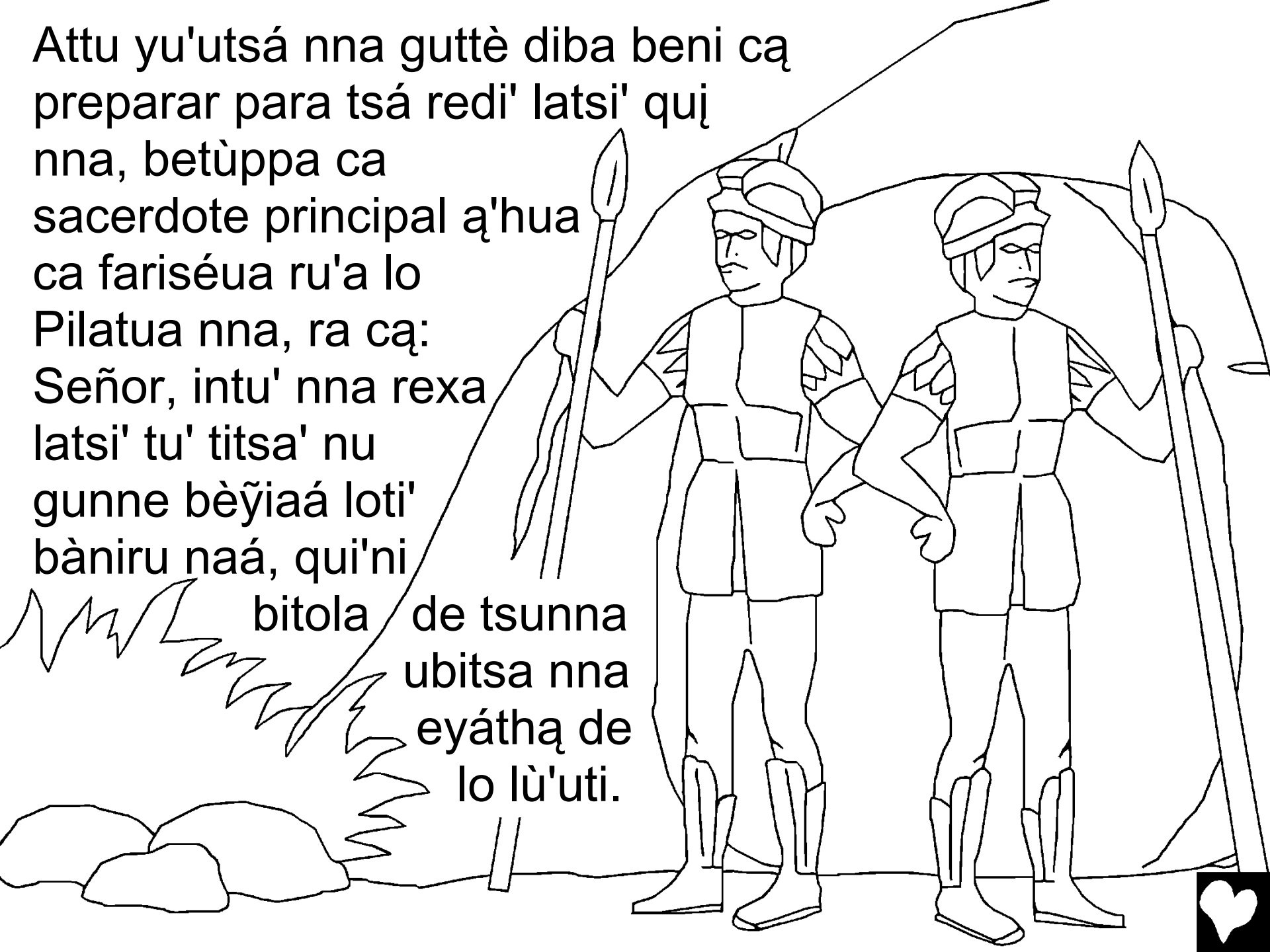


Joséa nna huì'i bi ttu sávana tsè'ni
nna bechida tè bi cuerpo qui'
Jesús nna betùbi tè bi e
sávanaá. Gutixa tè bi
cuerpo qui' Jesús le' ttu
bà nu bedua bi le' ttu
íyyatò'. Làniana
bettsíga' tè bi ttu
íyya xeni tsè' ru'a
bàa.



Attu yu'utsá nna guttè diba beni ca
preparar para tsá redi' latsi' quj
nna, betùppa ca
sacerdote principal a'hua
ca fariséua ru'a lo
Pilatua nna, ra ca:
Señor, intu' nna rexa
latsi' tu' titsa' nu
gunne bèỹiaá loti'
bàñiru naá, qui'ni

bitola de tsunna
ubitsa nna
eyáthą de
lo lù'uti.



Làcá nna huía cą beni seguro cą
bàa, berèni tè cą sello
lati íyyaá nna betsè'e
cą guardia.

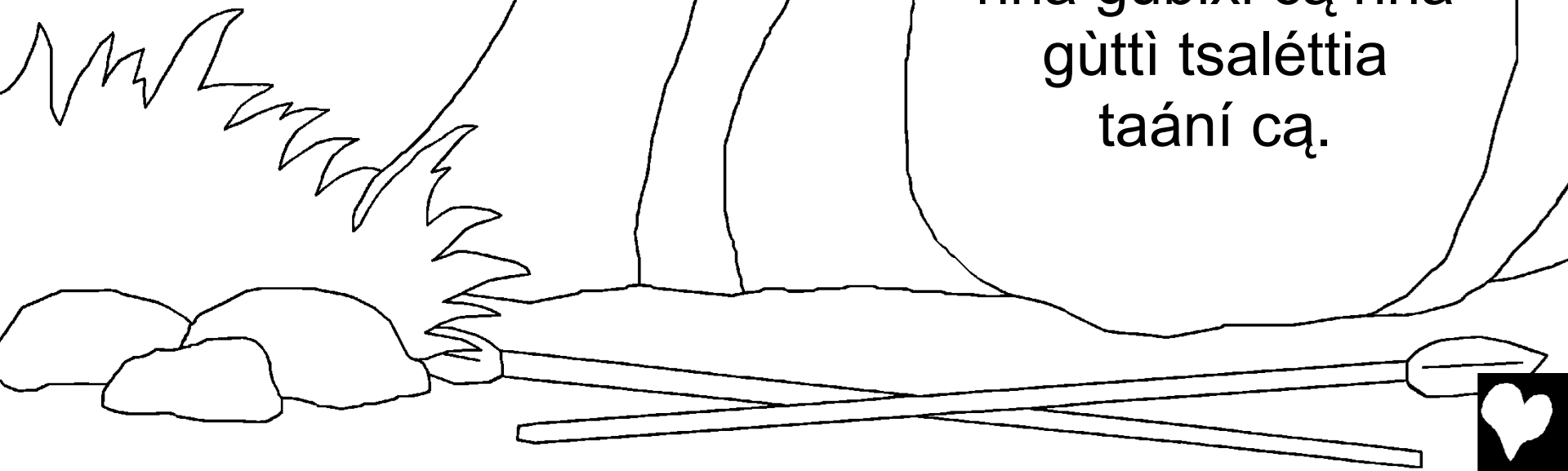


Guttè diba tsá sábaduá para tsáni'
díla primero tsá qui' semánaá,
huía María enne' Magdálaá
lani attu María huanèl·le'
lo bà qui' Jesús.




Guttè tè ttu la' rìyũ' fuerte gani,
porqui'ni ttu ángel enne' guthel·la'
Señor nna huàdi bi de ÿiabara'
nna gutua bi íyya nu re'
ru'a bàa nna gùdua tení
bi iqquj. Canu tsè'e
guardia nna de
tántuani gutsini ca
nna, biyìtti'ní ca

nna gubixi ca nna
gùtti tsaléttia
taání ca.



Gunne ángeliá nna ra bi ca niuláa:
Bittu gátsini le, hua yúbá' qui'ni
reyila le Jesús enne' betti ca
lo curútsia. Lanúrué té nì
pues chi beyathèe de lo
lù'uti tì'ba chi rée.
Litaáruhuá inna' le
làti gutìxa ca néa,
lítsía quetha taá
ligàtsi ca



discípulo qui'áa
qui'ni chi beyathèe
de lo lù'uti.




Ca niuláa nna yala biquila' latsi' cabi
a'hua yala bedácca'ni cabi nna, beyya
chì cabi quethani para equixá'ani
cabi ca discípulua.



Ca niuláa nna merua deyya cabi
taquixá'ani cabi ca discípulua,
tiémputaá nna tàttsa' Jesús ca
niuláa nna benie cabi saludar.
Làcabi nna gubiga' cabi ru'a lúe
nna gunìta' cabi ca nì'e nna
beni cabi e adorar.





Bitòỹiani nna bilá'ni propio gani tsinia ca discípuhá
Jesús loti' ãuàni cabi lo méyaá. Gutìl·lèe cabi porqui'ni
labí fe té qui' cabi nna yala duro uccua losto' cabi,
porqui'ni labí huía tè latsi' cabi qui' ca enne' gutixà'a
qui'ni chi bilá'ni cabi e de chi beyáthèe de lo lù'uti.

Beyacca diba gunèni Señor Jesús cabi, làniana
beyàppie ãiabara' nna, gùri'e lado ná' bàni qui' Tata
Dios.



Porqui'ni yala telá catsi'íni Tata Dios ca
enne' tsè'e yétsiloyu, acca guthèl·le'e
ttu teruba Yĩ'ni áa, para qui'ni nuỹa
tediba tsíalatsi'j ne nna labí nittia,
sino qui'ni gata' la'labàni
nu labí ttía qui'j.



Romanos 3:23 Porqui'ni iyáỹiátè ca enne' tsè'e le' yétsiloyu nna ná cą enne' tul·la', acca labí chi gùl·la' cą la' dàliani qui' Tata Dios.

Romanos 6:23 Resultado de ca tul·la' nu runi ca enne' nna ná lù'uti nu labí fin qui'j té, porqui'ni ą' cca cą merecer. Pero regalo nu ỹá rúnna bá Tata Dios nna ná la'labàni nu labí ttía qui' iyaba ri'u canu ná ttùba lani Xana' Ri'u Jesucristua.

Hebreos 9:27 Tata Dios nna chi nanie qui'ni ca enne' nna tsà teruba gatti cą; bitola nna gunie cą juzgar.



Efesios 2:8,9 Por puru taá la' tsì'ilatsi' qui' Tata Dios lani le
acca chi ná le salvo porqui'ni té fe qui' le lani Cristo Jesús;
bihua ná por la'huacca qui' la'a lebi'j bá, sino ná lá regalo
nu ÿa runna ba Tata Dios qui' le, alahua ná por biÿa ttu
obra nu beni le; acca bihua modo té ebata' ri'u ína ri'u qui'ni
yala merecer cca ri'u.

Romanos 10:9,10 Acca canchu tsíalatsi' lu' lani itute losto'
lu' qui'ni Tata Dios nna chi bechìthee Jesucristua de lo
lù'uti para labiru gattie attu nna, a'hua canchu equixá'ani lu'
adí ca enne' qui'ni Jesucristua nna née enne' rigú'ubia' lo
iyate, a' modo nna huacca lu' salvo nna labí tsía lu' lo
yi'bél·la. Porqui'ni de chi ríalatsi' ri'u lani itute losto' ri'u, a'
modo nna eyacca ri'u enne' nàri ru'a lo Tata Dios nna
gunie ri'u recibir. A'hua de riquixá'ani ri'u adí ca enne' qui'ni
chi ríalatsi' ri'u, a' modo nna rulue' qui'ni chi ná ri'u salvo.



San Juan 3:16,17 Porqui'ni yala telá catsi'íni Tata Dios ca enne' tsè'e yétsiloyu, acca guthèl-le'e ttu teruba ÿi'ni áa, para qui'ni nuña tediba tsíalatsi'j ne nna labí nittia, sino qui'ni gata' la'labàni nu labí ttía qui'j. Porqui'ni Tata Dios nna labí guthèl-le'e ÿi'ni áa para gunie condenar yétsiloyu, sino para qui'ni yétsiloyu nna ccá lá salvo por lèe.

1 Juan 5:11-13 Hua yù ri'u qui'ni a' ná porqui'ni Tata Dios nna chi benne la' labàni cubi nu labí ttía qui' ri'u, ttu la' labàni nu dá'a de ÿi'ni áa. Nu chi benia recibir ÿi'ni áa lo lòstu'j nna chi té la'labanía lani a, pero nu labí chi dua ÿi'ni Tata Dios lo lòstu'j nna chi ná ttu nu yatti ba espiritualmente taá. Lebi'j canu chi ràppa le confianza lani Jesús porqui'ni chi yù le qui'ni née ÿi'ni Tata Dios, rudíani'a' le ca cosj para qui'ni egà'na le seguro qui'ni la' labàni nu chi té qui' le nna ná para siempre, para qui'ni guni le seguir lani fe nu té qui' le lani ÿi'ni Tata Dios.



San Mateo 26-28; San Lucas 22-24;
San Juan 13-21

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: Janie Forest
and Alastair Paterson

Adapted by: Lyn Doerksen

Zapotec Sierra de Juarez NT (zaa) © 1970, Wycliffe Bible
Translators, Inc. All rights reserved.

<https://live.bible.is/bible/ZAATBL/MAT/1>

©2026 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

